



# AIRO



Concessionario  
Dealer  
Importateur  
Händler  
Concesionario

## Piattaforme Aeree Semoventi

### SG 1100 - JE

Descrizioni ed illustrazioni si intendono fornite a titolo indicativo e non impegnativo.  
Specifications are nominal and may be revised to reflect design improvements.  
En cas de nécessité les spécifications techniques peuvent être modifiées.  
Im Interesse einer technischen Weiterentwicklung können die Geräte jederzeit vom Hersteller entsprechend geändert werden.  
Las descripciones e ilustraciones descritas son orientativas y pueden ser modificadas.

#### Allestimento Standard

- Costruzione secondo la norma EN 280 e conforme a tutte le normative internazionali di sicurezza
- Trasmissione elettro-idraulica
- Comandi proporzionali
- Batteria trazione
- Linea elettrica 230 V nel cesto con relé differenziale (salvavita)
- Voltmetro, claxon
- Controllo elettrico inclinazione piattaforma con blocco automatico movimenti
- Caricabatteria ad alta frequenza 230 V monofase (incorporato nella macchina)
- Avvisatore acustico movimenti
- Girofari (n. 2)
- Contatore
- Cappuccio di protezione scatola comandi
- Traslazione consentita alla massima altezza
- Jib (+71°-71°)
- Rotazione idraulica del cesto (70°+70°)
- Limitatore del carico in piattaforma

#### Optionals:

- Ruote bianche antitraccia

#### Standard Features

- Produced according to EN 280 norm and the international safety regulations
- Electric-hydraulic transmission
- Proportional controls
- Traction battery
- 230V Supply with plug on the cage with earth-leakage circuit breaker
- Voltmeter, horn
- Electric tilt alarm device with automatic motion stop
- 230V high-frequency battery-charger (incorporated in the machine)
- All-motion alarm
- Rotating beacons (n. 2)
- Hourmeter
- Gearcase protection cap
- Driveable at max. height
- Jib (+71°-71°)
- Hydraulic cage rotation 70°+70°
- On platform load limiting device

#### Optionals:

- Non-marking white tyres

#### Version Standard

- Conforme à la norme EN 280 et aux normes internationales de sécurité
- Transmission électro-hydraulique
- Commandes proportionnelles
- Batterie traction
- Ligne électrique 230 V dans le panier avec relais différentiel (sauve vie)
- Voltmètre, klaxon
- Contrôle électrique de l'inclinaison de la plateforme avec blocage automatique des manoeuvres
- Chargeur de la batterie 230 V en haute fréquence (incorporé dans la machine)
- Avertisseur acoustique des mouvements
- Girophares (n. 2)
- Compteur horaire
- Capuchon de protection pour le boîtier de commandes
- Déplacement possible à la max. hauteur
- Bras pendulaire (+71°-71°)
- Rotation hydraulique du panier 70°+70°
- Limiteur de charge sur plateforme

#### Options:

- Pneus blanc anti-trace

#### Standardausstattung

- Hergestellt nach NORM EN 280 und internationalen Sicherheitsbestimmungen
- Elektro-hydraulischer Antrieb
- Proportionale Steuerung
- Traktionsbatterie
- 230V Anschluss auf der Plattform mit Steckdose und FI-Schutzschalter
- Spannungsmesser, Hupe
- Elektrische Neigungsalarm mit Bewegungssperre
- Einphasiges Hochfrequenz-Ladegerät 230V (eingebaut in die Maschine)
- Akustisches Bewegungssignal
- Rundumleuchten (n. 2)
- Betriebsstundenzähler
- Schutzkappe für Steuergehäuse
- Erlaubte Fahrgeschwindigkeit bis max. Höhe
- Korbarm (+71°-71°)
- Hydraulische Korbdrehung 70°+70°
- Lastbergrenzer auf dem Korb

#### Sonderausstattung:

- Nicht markierende Weißen Reifen

#### Equipamiento Estandar

- Construcción según la norma EN 280 y de acuerdo a todas las normativas internacionales de seguridad
- Transmisión electro-hidráulica
- Mandos proporcionales
- Batería tracción
- Línea eléctrica 230 V en plataforma con relé diferencial (interruptor diferencial automático)
- Voltímetro, claxon
- Control eléctrico de inclinación de plataforma con bloqueo automático
- Cargador de batería de alta frecuencia 230 V (incorporado en la máquina)
- Alarma acústica de movimiento
- Luces móviles (n. 2)
- Cuentahoras
- Casquillo protector caja de mandos
- Desplazamiento permitido a la max. altura
- Plumín (+71°-71°)
- Rotación hidráulica cesto 70°+70°
- Limitador de carga en la plataforma

#### Opciones:

- Neumáticos blancos anti-huella

#### SG 1100-JE

Portata totale	Total capacity	Capacité de la plateforme	Tragfähigkeit der Plattform	Capacidad total	kg	200
Altezza massima di lavoro	Working height	Hauteur de travail	Arbeitshöhe	Altura máxima de trabajo	m	13,1
Sbraccio massimo di lavoro	Max working outreach	Déport max. de travail	Seitliche Reichweite	Extensión máxima de trabajo	m	8,1
Rotazione torretta	Degree turret rotation	Rotation tourelle	Schwenkbereich	Rotación de la torreta	-	360°
Dimensioni cesto	Cage dimensions	Dimensions panier	Maße des Arbeitskorbes	Dimensiones cesto	mm	800x1360
Comando	Power	Source d'énergie	Antriebsart	Fuente de energía	Batteria	-
Batteria	Battery	Batterie	Batterie	Batería	V/Ah	48 / 300
Caricabatteria	Battery-charger	Chargeur	Ladegerät	Recargador de batería	V/A	48 / 45 HF
Capacità serbatoio olio	Oil tank capacity	Capacité réservoir d'huile	Inhalt Hydrauliktank	Capacidad de depósito de aceite	l	40
Max pressione idraulica	Max hydraulic pressure	Pression hydraulique max	Arbeitsdruck	Máxima presión hidráulica	bar	230
Velocità traslazione (veloce)	Drive speed (fast)	Vitesse de déplacement (grande vitesse)	Fahrgeschwindigkeit (schnell)	Velocidad de desplazamiento (rápida)	km/h	4
Velocità di sicurezza	Security speed	Vitesse de sécurité	Sicherheitsgeschwindigkeit	Velocidad de seguridad	km/h	0,6
Pendenza superabile	Gradeability	Pente admissible (machine repliée)	Steigfähigkeit	Pendiente superable	%	25
Raggio interno di curvatura	Inside turning radius	Rayon de braquage (intérieur)	Wenderadius (innen)	Radio interno de curvatura	m	0,95
Raggio esterno di curvatura	Outside turning radius	Rayon de braquage (extérieur)	Wenderadius (ausßen)	Radio esterno de curvatura	m	2,95
Dimensioni gomme	Tyre dimensions	Dimensions des pneus	Bereifungsgröße	Dimensión de neumáticos	mm	584x324
Tipo gomme	Tyre type	Type de pneus	Bereifungsart	Tipo de neumáticos	SOFTY	23x10x12"
Peso totale	Total weight	Poids total	Gesamtgewicht	Peso total	kg	5400

AIRO by TIGIEFFE

tigieffe

TIGIEFFE S.r.l. • Via Villa Superiore, 82  
42045 Luzzara (RE) - Italy  
Tel.: +39 0522 977365 (r.a.)  
Fax: +39 0522 977015



Web site:  
www.airo.it  
www.airo.com  
E-mail: info@airo.it

AZIENDA CON SISTEMA QUALITA' CERTIFICATO ISO 9001:2000

Rif. 03/07